

MISAEI MOYA MÉNDEZ

*SER UN MANUAL,  
PERO NO PARECERLO*

*(Y la tercera bibliografía  
cubana de temas editoriales)*

LITERATURA ACADÉMICA  
ENSAYO DE INVESTIGACIÓN  
LITERATURA ACADÉMICA  
ENSAYO DE INVESTIGACIÓN  
LITERATURA ACADÉMICA  
ENSAYO DE INVESTIGACIÓN  
LITERATURA ACADÉMICA  
ENSAYO DE INVESTIGACIÓN  
LITERATURA ACADÉMICA  
ENSAYO DE INVESTIGACIÓN  
LITERATURA ACADÉMICA  
ENSAYO DE INVESTIGACIÓN  
LITERATURA ACADÉMICA  
ENSAYO DE INVESTIGACIÓN  
LITERATURA ACADÉMICA  
ENSAYO DE INVESTIGACIÓN  
LITERATURA ACADÉMICA  
ENSAYO DE INVESTIGACIÓN  
LITERATURA ACADÉMICA  
ENSAYO DE INVESTIGACIÓN



---

*Esta obra de la Editorial Universitaria Samuel Feijóo ha sido evaluada y aprobada para su publicación por pares académicos especializados con grados científicos de doctores (PhD), mediante un proceso de arbitraje a ciegas.*



---

© Misael Moya Méndez, 2012/2020  
© Sobre la presente edición: Editorial Feijóo, 2020

ISBN: 978-959-312-425-6

EDICIÓN : Miriam Artilés Castro / EDITORIAL FEIJÓO:  
Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas, Carretera  
a Camajuaní, km 5 ½, Santa Clara, Cuba

---

# Índice

Ser un manual, pero no parecerlo / 4

Tercera bibliografía cubana de temas editoriales

Introducción / 14

Bibliografía / 17

## SER UN MANUAL PERO NO PARECERLO

Para la literatura cubana, la crisis económica del llamado Período Especial en la década de los noventa impuso un lapso de duermevela editorial, que solo se superó con la creación del sistema de las ediciones territoriales a partir del año 2000. Un somero pase de revista a sus primeros diez años de labor conjunta, prueba el despertar de muchas expectativas creadoras y la reanimación de otras tantas actividades fabriles propias de la industria del libro. Si en 1993 la producción nacional había alcanzado apenas 568 títulos (la cifra más baja desde la fundación del Instituto Cubano del Libro, en 1967), los planes editoriales de los años 2004, 2007 y 2008, por manejar algunos ejemplos, alcanzaron cifras equivalentes y a veces superiores a las de 1986, 1987 y 1988, que fueron representativos de la década más prolífica del libro cubano; incluso la cuantía elevadísima de 2 368 títulos publicados en 1985 se rebasa en 2006, cuando vieron la luz 3 001 libros en el país.<sup>1</sup> Desde el punto de vista estadístico, el aporte es indiscutible; desde lo cualitativo, el funcionamiento del sistema no deja de ser objeto de alguna que otra observación crítica, pero también del reconocimiento por su innegable aporte a la cultura nacional.

Ahora bien, hasta el presente no se ha producido una acción homóloga en el campo de las ediciones universitarias, que promueva un movimiento de alta productividad, calidad e impacto científico y docente. En el sistema de las ediciones territoriales se encuentra, sin duda alguna,

<sup>1</sup> INSTITUTO CUBANO DEL LIBRO (2008): *Resumen estadístico 2008*, p. 4, eBook, [La Habana]. (Sin ISBN.)

un antecedente importante desde diversos ángulos de los procesos de gestación y de producción, que constituye una experiencia para evaluar y superar.

La universidad cubana se enfrenta a dos grandes retos desde el punto de vista de la edición de obras no periódicas: por un lado, la necesidad de libros de texto, manuales para asignaturas y cursos; por otro, la urgencia de publicar la literatura de investigación, que es el resultado sistemático de una labor científica indetenible, pero que encuentra muy pocas opciones para su salida íntegra y competente (aludo a *íntegra*, porque algunas partes de esos trabajos ven la luz en forma de artículos científicos en publicaciones periódicas; digo que *competente*, porque de poco vale publicar la obra en un contexto de escaso interés o en condiciones técnicas que no respalden su necesidad didáctica o argumentativa; de hecho, cuánto padecen los alumnos que estudian temas de historia del arte por manuales con reproducciones en blanco y negro, por poner este ejemplo, y con qué sorpresa descubren un buen día que *La dama del lago*, de nuestro Juan Jorge Peoli, es una obra acromática; situaciones por el estilo pueden afectar incluso la ilustración correcta en manuales de microbiología, y es que la falta de condiciones elementales en la publicación de textos especializados promueve interpretaciones erradas).

Digresiones aparte, estamos frente a dos grandes necesidades que no siempre se cruzan, pero pueden cruzarse.

Si atendemos a la edición de manuales en el país, debemos admitir que publicamos una buena cantidad de obras extranjeras. Pero ¿qué sucede con esta clase de texto? Hace pocos años me ofrecieron la posibilidad de reproducir en Cuba un importantísimo manual para la formación de editores. Lo teníamos casi todo acordado con el Instituto Cubano del Libro. Comenzamos la revisión de la obra y en la medida en que leíamos, aumentaba la certeza de que era *un manual* que todo editor debía conocer, pero no era *el manual* para formar al editor cubano. Cerca del cuarenta por ciento del texto propugnaba normas y ofrecía lecciones tecnológicas incompatibles con la realidad y las prácticas nacionales. Si lo hubiéramos publicado, no se habría perdido su carácter informativo, pero sí el propósito formativo de buena parte de esos recursos económicos, y se habría propiciado confusión desde el punto

de vista procedimental en la práctica editorial. De manera que el manual cubano para la formación de editores aún está en fase de elaboración.

De igual forma, en los últimos diez años ha sido grande el esfuerzo del Ministerio de Educación Superior para llevar a los estudiantes universitarios determinados libros de texto. Sin embargo, ¿ayuda un manual de investigación extranjero que enseña maneras de referenciar citas y de ofrecer asientos bibliográficos que nada tienen que ver con la Norma Cubana? Les invito a que verifiquen cuántos procedimientos distintos de cita y referencia coexisten hoy mismo en Cuba, y cuántos de ellos no son más que aberraciones de las formas originales instituidas desde hace décadas, desvirtuadas por cualquier institución no editorial que ha resuelto normar también ella en un campo que no es de su competencia.

Mi experiencia como docente y como editor me ha llevado a pensar que gran parte de los recursos económicos invertidos en la reproducción de manuales universitarios en el país no ha tenido un uso efectivo. La primera conclusión es que necesitamos elaborar nuestros propios manuales, de manera que optimicemos tanto el conocimiento informativo y operativo de los textos como los insumos de una industria que es cara. Probablemente con una tercera o cuarta parte del papel con que hasta ahora hemos estado cubriendo las necesidades elementales de una sola asignatura, podamos seguir haciéndolo en el futuro, con la ganancia —también digna de consideración— del ahorro de tiempo de lectura dedicado por nuestros alumnos al estudio, en un mundo marcado por un estrés cada vez más impertinente.

Veamos ahora qué sucede con la literatura científica universitaria. Buena parte de ella es resultado del avance en líneas de investigación a las que se han asociado especialidades de posgrado, maestrías y doctorados. Valga decir que muchos de esos informes adelantan en el conocimiento con que operan determinadas carreras, y pueden originar importantes textos para pre y posgrado. Sin embargo, no llegan casi nunca a la imprenta. Un científico que redacta un informe de investigación no es necesariamente un escritor capaz de convertir ese informe en un libro de texto o en una obra de divulgación científica para públicos amplios o reducidos. Probablemente, no disponga tampoco del tiempo para hacerlo, apremiado por otras muchas tareas laborales. Esto nos

lleva a la segunda conclusión: necesitamos editores especializados, capaces de «traducir» ya no de una lengua a otra, sino de un estilo y de una intención original a otra forma, ajustada también a criterios que responden a líneas de trabajo ministeriales tanto como a leyes universales que van desde el derecho de autor hasta la mercadotecnia del libro.

El criterio rector en un contexto de crisis económica debería ser siempre el de la optimización. Que un libro de texto sea portador de resultados científicos propios —ya de paso, incuestionables en tanto propiedad intelectual—, que confluyan en una misma obra estos dos intereses debe ser una importante línea de trabajo.

Que un libro de literatura científica constituya el texto principal de una asignatura, no es más que una decisión metodológica que cierto comité de carrera comunicará a las universidades; a nada obliga en materia de título para la obra. No se pueden ignorar, en un mundo cada vez más competitivo, las estrategias comerciales para el éxito de un libro académico, de un libro científico; y en el título se aplican muchas de ellas.

La misma obra debe ser capaz de integrarse de modo natural a espacios distintos: servir como texto principal para una materia universitaria; ser objeto del intercambio de bibliografía docente entre ministerios de distintos países, motivo de interés en una feria de ciencia y de tecnología donde se divulgan y comercializan avances de investigación... Hay que ser un manual, pero no parecerlo. Para ello, conviene desterrar términos y expresiones demasiado vinculantes, como los de *manual*, *libro de texto*, *material de apoyo a la docencia*; y también términos y expresiones que dan idea de proyecto incompleto o de obra nacida de un ejercicio medroso, del tipo: *apuntes para*, *algunos criterios para*, incluso *texto provisional*, que abundan en toda clase de obras universitarias.

Llevar a la práctica proyectos en esta dirección obliga a considerar también el terreno en que se debe proceder, de manera que conviene dedicar algunas reflexiones al tema del formato y del editor.

Antes aludí al término *imprensa*, y es que hace años que producimos y acumulamos materiales docentes y monografías científicas en formato electrónico, pero no cabe duda de que en un país azotado por una

crisis económica, donde estudiantes y profesores no cuentan con la infraestructura requerida ni existen facilidades al efecto, en cuyas universidades cada vez es más caro reducir el promedio de estudiantes por computadora y sustituir a la vez los equipos que periódicamente sufren roturas o bajas técnicas, el formato electrónico es apenas un paliativo. Las obras editadas en este formato no alcanzan el nivel de consulta que el papel facilita. Esta situación, según la vemos, durará décadas; así pues, vale seguir pensando en la imprenta como nuestra secular aliada.

Una vez más miramos el sistema de las ediciones territoriales, pues su proyecto nos enseñó a adaptar una tecnología semiprofesional al mundo del libro. Los análisis recientes arrojan importantes resultados que habría que atender, para no repetir errores, y a los cuales no voy a referirme en este momento, pero allí están al menos como una referencia de alto valor.

El problema más importante sería en estos momentos el del especialista que debe protagonizar el proceso: el editor. Un estudio reciente de la calidad textual de publicaciones territoriales con vistas al perfeccionamiento de los procesos de la edición ordinaria aportó conclusiones algo preocupantes: una calidad textual muy baja unida a un comportamiento procedimental inaceptable, donde se manifestaron, como cualidades promedio del editor, una conciencia lingüística baja, una actitud científica no marcada y una competencia profesional editorial media.<sup>2</sup> Con la obligación que nos impone el hecho de desempeñar la edición desde la educación superior, valga decir que desde el ámbito por excelencia de la teoría científica y la metodología, la situación descrita nos pone de inmediato frente al problema de la formación y la superación de editores en Cuba, en que prevalece el modelo medieval del maestro y el aprendiz.

Considero que la formación y superación de editores es el reto más importante de la universidad filológica cubana actual; lo que equivale a

<sup>2</sup> MISAEEL MOYA MÉNDEZ (2011): «Estudio de la calidad textual de publicaciones territoriales cubanas para el perfeccionamiento de los procesos de la edición ordinaria», 154 hh., tesis para optar por el grado científico de Doctor en Ciencias Filológicas, Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara.



relacionar el problema con las universidades nacionales de La Habana, Las Villas y Oriente, con sólidos claustros de filología y reconocidas experiencias editoriales. Sobresale la Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, única del país que a lo largo de más de quince años ha impartido cursos de pre y de posgrado, entre los que podrían mencionarse una Especialidad de Posgrado en Edición de Textos y una Maestría en Estudios Lingüístico-Editoriales Hispánicos, únicas de su tipo en el país hasta el presente.

Quince años de incesante labor, me permiten sostener que la cifra de especialistas que se puede graduar en cada convocatoria de la especialidad de posgrado o de la maestría será siempre una cifra bastante limitada y asistemática (los motivos, humanos y tecnológicos, son numerosos). En la mayoría de los casos, al concluir el proceso no habrá siquiera un nuevo editor incorporado al trabajo, pues era ya un técnico de plantilla que cursó los estudios para superarse. Y de esa cifra aún se deberán descontar pérdidas lamentables por causas diversas; entre ellas, el cambio de orientación profesional de algunos graduados.

En materia de pregrado, incluso dos asignaturas teóricas y una práctica preprofesional resultan insuficientes para aprehender el acervo teórico y procedimental que se requiere y para estar en condiciones de arribar a una empresa de tipo editorial e incorporarse a las labores sin necesidad de empezar a formarse; entiéndase cuanto concierne a la filología, al arte, a las tecnologías de imprenta y a la computación.

Mientras no exista un programa estable de formación de editores, que garantice la graduación año tras año de especialistas en número suficiente para satisfacer las crecientes demandas que se perciben (hoy día se requiere un editor bien formado frente a cada computadora conectada a una red), no estaremos en condiciones de implementar grandes proyectos editoriales universitarios ni de aumentar siquiera de manera ostensible estas preciadas producciones.

Muchos intelectuales cubanos consideran necesario habilitar una carrera de Licenciatura en Edición; sin embargo, considero que las tres universidades filológicas del país pueden perfectamente adaptar el sistema de estudios de la actual Licenciatura en Letras y, sin renunciar al

perfil amplio que el modelo del profesional establece, fortalecer la formación del editor dentro de esta carrera, a la que por naturaleza compete.

No estoy negando que de cualquier otra carrera, incluso científico-técnica, pueda derivar un editor talentoso (como ha sucedido), ni que este sea el anhelo de algunas casas editoriales especializadas; pero las investigaciones demuestran que el trabajo editorial nace y muere en relación con la comunicación por medio del lenguaje, y la carrera que desarrolla las habilidades al efecto es Letras (Filología). De hecho, a lo largo de décadas, la experiencia de la misma universidad a la que me remito, revela cómo sus revistas científicas y la Editorial Feijóo (especializada en monografías en formato electrónico, con áreas tan diversas como las ciencias sociales, las ciencias químicas o físicas, las matemáticas, la arquitectura, la electrónica, la biotecnología) funcionan editorialmente con graduados de Filología, quienes, al calor del intercambio sistemático con los respectivos consejos científicos, han podido aprehender las cuestiones inherentes al área de las diversas ciencias, desde las jergas profesionales hasta otras mucho más específicas y profundas.

Hay que introducir en la carrera de Letras toda una disciplina de Edición de Textos,<sup>3</sup> a la que tributen a lo largo de los cinco años de estudios, asignaturas como Fundamentos del Trabajo Editorial, Ortografía y Ortotipografía del Español Actual, Apreciación de la Gráfica y

<sup>3</sup> Edición de Textos podría convertirse incluso en disciplina integradora de la carrera de Letras, dado que en la praxis editorial convergen los conocimientos y habilidades de disciplinas diversas del propio programa de estudios; a saber: *conocimientos literarios*, en la evaluación de originales de diversos géneros, en el análisis de elementos compositivos de una obra (títulos, estructura...), en el manejo de la crítica como facilitadora de la elaboración de paratextos diversos; *conocimientos lingüísticos, históricos y culturales*, en las faenas de redacción y corrección, que deben realizarse al calor de una investigación lingüística, cultural y de contenido de los originales; *conocimientos artísticos*, en la orientación histórico-artística correcta para sugerir la información visual más adecuada al efecto de ilustrar determinados originales, en la capacidad para diseñar una cubierta simple o para intercambiar ideas con un diseñador profesional sobre la base de una cultura sólida de la plástica; *conocimientos éticos, jurídicos y sociales*, en el manejo de los textos y la información complementaria sobre la base del respeto al derecho de autor, en la conducción de las evaluaciones de

la Tipografía, Cuidado de la Edición, Composición Computarizada, Textología, Gerencia Editorial y Mercadotecnia, y la Práctica Preprofesional Editorial.

Urge, insisto, la rápida formación de un editor competente.<sup>4</sup> Para lograrlo, hay que admitir que el ambiente no es siquiera el más sano. Desde finales del siglo xx y durante el actual siglo xxi —plena era del desarrollo de la informática y la internet—, la praxis editorial internacional ha redefinido sus contextos tras el intercambio acelerado de la información, la transferencia y la sustitución de las tecnologías, la ruptura de la transmisión tradicional del conocimiento del gremio de los impresores y diseñadores, la puesta del proceso editorial de manera cada vez más abierta (y también más audaz) en las manos de los propios autores (fenómeno de la *autoedición*) y la prostitución de saberes técnicos e intelectuales altamente especializados. Se especula sobre la relación causal entre estas condiciones y el fomento involuntario de los problemas de la lengua, visibles hoy día en la merma de la calidad textual de libros, revistas, sitios web, correos electrónicos, subtítulos fílmicos, historiales y cancioneros que acompañan a las producciones discográficas, incluso en ediciones críticas de importantes colecciones

---

originales y el intercambio con los autores y demás factores del proceso editorial, en la capacidad para dirigir colectivos humanos en función de objetivos laborales concretos vinculados al mundo del libro; *conocimientos técnicos e informáticos*, en el manejo de programas de computación para producir y diagramar textos, así como para editar materiales destinados a páginas web; y *habilidades comunicativas y didácticas*, en la promoción efectiva de libros y revistas en espacios de la propia universidad, o en ferias, conferencias, presentaciones, paneles, charlas, programas de radio y televisión..., en el potencial desempeño del estudiante como alumno ayudante de la disciplina o en su asesoría en estos temas a sus compañeros de estudio.

<sup>4</sup> Bajo el término *editor* incluyo a todo intermediario entre un texto original escrito (aunque haya tenido una procedencia oral) y su versión pública, trátese del especialista de una editorial, de una publicación periódica, de una página web... De manera que veo fusionados, bajo la denominación y al efecto de estas reflexiones, las actividades del redactor, del corrector y del editor propiamente dicho.

<sup>5</sup> Pueden verse al respecto: ARTURO PÉREZ-REVERTE (2001): «Paradogas [sic] de la vida», en *Con ánimo de ofender. Artículos 1998-2001*, sel. y pról. José Luis Martín Nogales, pp. 344-346, Santillana Ediciones Generales, S. L., Madrid, 2010; MISAEL MOYA

internacionales dedicadas a los grandes autores de las letras hispanas.<sup>5</sup>

En este contexto, la formación se hace más difícil y necesitada de fundamentos sólidos, tanto teóricos como procedimentales. En el ámbito editorial, durante siglos la filología se ha ocupado esencialmente de la edición crítica, para la cual ha sistematizado un grupo de saberes que conocemos como *ecdótica*, muy centrado en la textología, pero de escasa utilidad para la edición ordinaria con que más procedemos. La ausencia de sistematización de un corpus para esta categoría de labor, que pueda rápidamente socializarse, y el aumento considerable del volumen de textos impresos o en línea, provocan la ineficacia de lo que hasta ahora resulta ese lento proceso de formación maestro-aprendiz, de doctas reminiscencias medievales, pero asincrónico, por desgracia.

Nuestras investigaciones revelan que gran parte de los más jóvenes editores cubanos actuales desconocen los principios elementales de la relación editor-texto-autor en los procesos de una edición ordinaria; a saber: la perfectibilidad del texto, el enfoque correctivo limitado del texto, el desarrollo de la edición asistida por la investigación multidisciplinaria, la separación procedimental de los procesos de la redacción de originales y la corrección de pruebas de imprenta, la especialización de los factores editoriales para un ejercicio particular de los procesos y la comprensión del texto editado como deudor de un acabado textual colaborativo.

Se impone la necesidad de formar en sistema un especialista de nuevo tipo: el editor como un investigador más de la lengua y de la cultura; pero para la edición de textos científicos y académicos, que sigue siendo el propósito central que nos ocupa, la preparación de ese especialis-

---

MÉNDEZ (2009): *Expedición al mundo de la errata*, 158 pp., Ediciones Sed de Belleza, Santa Clara; JACQUELINE LAGUARDIA MARTÍNEZ (2010): «Producción e industria editoriales: ¿qué pasa en el mundo, qué se hace en Cuba?», en *Memorias 20 Ferias Internacionales del Libro de La Habana*, pp. 146-170, Instituto Cubano del Libro, Editorial Científico-Técnica, La Habana; FELIPE VÁZQUEZ (2010): «Rulfo y los avatares de la edición crítica», en su *Rulfo y Arreola. Desde los márgenes del texto*, pp. 141-214, Universidad Autónoma de la Ciudad de México, México, D. F.; LUISGÉ MARTÍN, (2010): «¡Mueran los 'heditores'!», *El País*, Madrid, 19 de enero de 2010 (disponible en internet).

ta ha de estar por encima de la formación promedio con que se edita la llamada literatura artística. Por citar un solo argumento de fuerza: el dominio de las ortografías silábica, léxica, sintagmática, tipográfica y bibliológica, en el libro de ciencias hay que agregar además el dominio al dedillo de las complicadas ortografías grafémica y técnica, lo que hace también más complejo el trabajo desde los ámbitos del diseño y la ilustración especializada. Súmese a esto las habilidades irrenunciables para la conversión de informes científicos en buenos manuales docentes o en competentes libros de ciencia.

Si muestras editadas de la literatura artística han revelado evaluaciones recientes de muy baja calidad textual, arribamos a una tercera conclusión: para hacer realidad algún día un proyecto que revolucione el libro en las universidades cubanas, se necesitará primero algo que supere las experiencias nacionales previas y no sea una suma aritmética de decisiones burocráticas que determinen tres o cuatro acciones aisladas: necesitaremos un cambio en sistema, coherente y bien dirigido, que garantice no la cantidad, sino la calidad del futuro libro que publiquemos.

Sin la sólida formación, la competencia bien cultivada y el compromiso profesional del futuro editor —virtudes que reúne la Editorial Félix Varela gracias al privilegio de contar con un equipo de los más experimentados de todo el país (no olvido ahora que fue pionero en la edición mediante programas informáticos)—; sin un cambio de mentalidad editorial, que se abra a la herencia histórica que ha demostrado la utilidad de los llamados autores de cabecera —que quizás convenga ahora identificar y adiestrar—, y a las estrategias del nuevo milenio, como la impresión a demanda, cuyas bondades resultan cada vez más notorias; sin la habilidad, finalmente, de un editor de mesa capaz de sentarse, con la paz espiritual del consagrado *scriptorium* de un monasterio medieval, los saberes arcanos y la correcta orientación que son necesarios para cambiar de código un informe de investigación y hacer de él un bello libro de ciencia y de tecnología, no será posible siquiera poner a prueba algún día la divisa que defendemos de *ser un manual, pero no parecerlo*.

# TERCERA BIBLIOGRAFÍA CUBANA DE TEMAS EDITORIALES

## INTRODUCCIÓN

Motivado por el interés que han ido despertando los sistemas de formación y superación de editores, y por la inexistencia de un corpus orientador en la esfera, hace dos años reuní una «primera bibliografía» (publicada por Sed de Belleza) con aquellos tratados, estudios y artículos que abordan los temas editoriales en nuestro país.

La imposibilidad de rastrear el ciento por ciento de las colecciones documentales, me llevó a realizar una búsqueda razonada.

Partí de lo más próximo: la obra de los editores, docentes e investigadores de la Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas (y sus asociados), donde existe desde el año 2001 una maestría profesional en edición de textos, cuya producción incluye informes de investigación y artículos publicados sobre todo en la revista *Islas*. En el caso de los informes científicos que tuvieron una versión en forma de artículo, incluyo nada más esta última, por ser de más fácil acceso.

Agregué los escasos textos nacionales que el claustro de nuestra maestría había integrado en estos años de ejercicio profesional a la bibliografía de los cursos. Estos materiales vieron la luz de manera asistemática, por acciones de muy diversas instituciones y voluntades, y no por un proyecto coherentemente dirigido, que ha faltado hasta ahora.

Tuve la posibilidad de fichar colecciones (si bien incompletas) de dos publicaciones seriadas que por su perfil se relacionan de manera

directa con la praxis editorial nacional: *La Revista del Libro Cubano*, de vida efímera, y *La Letra del Escriba*, hoy día con más de diez años de contribución a la cultura; pero esta labor en algún momento deberá completarse.

Conviene advertir que me he centrado en publicaciones en soporte papel, y que no todos los trabajos localizados pasaron a este informe. Sobre la base de objetivos bien claros, maneje algunos criterios de exclusión. Para empezar, no consideré los cientos de comentarios breves y notas generadas por eventos como las Ferias Internacionales del Libro, muchos de ellos promocionales y estadísticos. Omití aquellos materiales que estudian y caracterizan publicaciones seriadas sin abordar la arista propiamente editorial; de igual forma, los que desarrollan aspectos del lenguaje y la lengua española sin manifestar un vínculo directo con el proceso de edición del texto. No asenté todos los trabajos sobre el suceso material y cultural *libro*, sino los fundamentales entre los que abordaban el fenómeno de la imprenta y la transmisión del texto impreso en Cuba; tampoco asenté normas editoriales o de corrección, glosarios o diccionarios de ayuda técnica para el manejo del idioma ni artículos específicos sobre el ejercicio de la traducción, excepto que estuvieran enfocados desde intereses editoriales.

Procuré centrarme en lo más específico de la praxis editorial que se hubiese generado en nuestro país como experiencias originales y resultados de estudios particulares, y no tanto en las obras de enfoques manualísticos, salvo excepciones que contribuyeran en la otra dirección. Interesado de manera tan especial en las producciones nacionales, relacioné aparte, en forma de anexo, aquellos textos de autores extranjeros que, habiéndose publicado entre nosotros, tienen escaso vínculo (o nulo) con el caso cubano, pero tributan a un conocimiento más amplio del oficio y actualizan en torno a los problemas internacionales del gremio.

Dada la cifra nada abrumadora de asientos, no he confeccionado indizaciones auxiliares. Valga decir que en este conjunto se abordan desde los fundamentos del trabajo editorial, el desempeño creativo del editor, el proceso técnico o algunas de sus problemáticas, sus aspectos lingüísticos, literarios, visuales y estéticos, hasta el tópico imprescindible

de la edición crítica, sin olvidar los estudios de la labor editorial de figuras trascendentales como José Martí, Samuel Feijóo o Alejo Carpentier.

Debo agradecer la ayuda de Pedro Pablo Rodríguez, jefe del Equipo de la Edición Crítica de José Martí; Andria Alonso, bibliotecaria del Centro de Estudios Martianos; Yamil Díaz, escritor y editor santaclareño; Amparo Ballester, correctora del periódico *Vanguardia*; Teté Blanco, Pilar Jiménez, Fernando Carr y Hermes Moreno: editores habaneros. Sin su colaboración no habría podido localizar algunos trabajos ni cotejar los datos de muchos asientos, para una mayor confiabilidad en la información compilada.

Recientemente, la posibilidad de incluir nuevos descubrimientos han permitido componer ya esta «tercera bibliografía», que en los próximos años se deberá completar con la revisión de las colecciones bibliográfica pendientes, actualizar con la incorporación de las novedades y hacer más funcional con la inserción de índices de materia. Por lo pronto, evita al investigador un engorroso proceso de búsquedas y hace más rápidos (y posibles) numerosos empeños.



## BIBLIOGRAFÍA

- ÁLVAREZ SINTES, Ana María (2004): «Editar a Martí: transcribir, cotejar, restaurar, investigar... recorrer las huellas de una escritura», *Islas*, 46 (140): 81-110; Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara, abr.-jun. ISSN: 0047-1542.
- ARMANDO CRISTÓBAL (2005): «Retos para editores», *Memorias. Programa profesional XIV Feria Internacional del Libro de La Habana*, pp. 115-125, Editorial de Ciencias Sociales, La Habana. ISBN: 959-06-0880-8.
- ARTILES CASTRO, Miriam (2003): «Descripción de textos introductorios en libros cubanos de la segunda mitad del siglo XIX a la primera mitad del XX: una experiencia en la Biblioteca de Coronado», *Islas*, 45 (135): 49-59; Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara, ene.-mar. ISSN: 0047-1542.
- BALMASEDA NEYRA, Osvaldo (2008): «Pensando en el lector: algunas consideraciones sobre la redacción de textos científicos», en COLECTIVO DE AUTORES: [16]-34.
- BIANCHI, Ciro (2002): «Pompas de jabón» [acerca de las erratas], *Juventud Rebelde*, La Habana, domingo 7 de abril, p. 11. ISSN: 0864-1412.
- BLANCO, Teté (1996): «Teté Blanco propone» (Sección «Opinión Autorizada»), *La Revista del Libro Cubano*, 1 (1): 30-33; Prolibros, Instituto Cubano del Libro, La Habana. ISSN: 1026-0765.
- (2003a): «¿Cómo enfrentar un nuevo fenómeno en el mundo del libro?», *Islas*, 45 (135): 22-26; Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara, ene.-mar. ISSN: 0047-1542.
- (2003b): «Editor en solfa. Violación de pasos en el proceso editorial», *Islas*, 45 (138): 42-46; Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, oct.-dic. ISSN: 0047-1542.

- (2004): «Algunos apuntes en torno a las malditas *herratas*», *Islas*, 46 (140): 127-130; Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, abr.-jun. ISSN: 0047-1542.
- (2007): *Cómo sembrar los lectores cultos del mañana*, 14 pp., col. *Cómo sembrar hoy el mundo del mañana*, 5; Centro Fray Bartolomé de las Casas, Convento San Juan de Letrán, La Habana. (Sin ISBN ni ISSN.)
- CÁNOVAS PÉREZ, Alejandro (1997): «¿Hablamos de la muerte del libro?», *La Revista del Libro Cubano*, 1 (4): 8-9; Prolibros, Instituto Cubano del Libro, La Habana. ISSN: 1026-0765.
- CARR PARÚAS, Fernando (2004): *Disquisiciones sobre temas editoriales y del idioma*, 212 pp., col. *Lingüística*, Editorial de Ciencias Sociales, La Habana. ISBN: 959-06-0711-X.
- (2010): *El libro primero de los gazapos*, 348 pp., Editorial de Ciencias Sociales, La Habana. ISBN: 978-959-06-1202-2.
- (s/f): «No solamente sobre las erratas», *El Editor*, (1): 1-12; Instituto Cubano del Libro, [La Habana], [200-]. (Sin ISBN ni ISSN.)
- CASANUEVA, Roberto (1989): *El libro: su diseño*, 281 pp., Editorial Oriente, Santiago de Cuba. (Sin ISBN.)
- CASTILLO PEDROSO, Bárbara (2008): «Algunas experiencias de mis 30 años de labor como editora», en COLECTIVO DE AUTORES: [52]-60.
- CHAVARRÍA, Daniel (2005): «Mis experiencias en el mundo editorial», *Memorias. Programa profesional XIV Feria Internacional del Libro de La Habana*, pp. 76-85, Editorial de Ciencias Sociales, La Habana. ISBN: 959-06-0880-8.
- COLECTIVO DE AUTORES (2008): *Puertas a la edición*, 67 pp., col. *Minisaber*, Editorial Félix Varela, La Habana. ISBN: 978-959-07-1045-2.
- COYRA, René (2001): «De quién ha de ser el trípode. Ediciones Mecenas en su año 2000», *La Letra del Escriba*, (3): 5; Instituto Cubano del Libro, La Habana, feb. ISSN: 1608-893X.
- (2005): «Superar el síntoma de la cultura metropolitana», en UPP: 26-29.
- CURBELO, Jesús David (2005): «Apuntes de un editor que se niega a dejar de ser lector», en UPP: 14-19.

- DÍAZ, Elizabeth (2008): «De Toledo a La Habana: la literatura teórica y crítica extranjera en Cuba: las traducciones (1967-2005)», *Memorias. Programa profesional XVII Feria Internacional del Libro de La Habana*, pp. 52-72, Editorial de Ciencias Sociales, La Habana. ISBN: 978-959-06-1123-0.
- DÍAZ GÁMEZ, María Elena (2003): «Los textos introductorios en libros cubanos del siglo xx: estudio para repensar una práctica editorial», *Islas*, 45 (135): 60-72; Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara, ene.-mar. ISSN: 0047-1542.
- DÍAZ GRANADOS, José Luis (2002): «Nido de erratas», *Orbe. Semanario Internacional editado por Prensa Latina*, IV (28): 10; La Habana, 7-13 de diciembre. ISSN: 1608-1838.
- DIEGO, Eliseo (1969): *Muestrario del mundo o libro de las maravillas de Boloña*, 152 pp., Instituto Cubano del Libro, La Habana; ilus. (Sin ISBN.)
- «El mercado es la nueva censura de la edición», *Granma*, La Habana, sábado 20 de mayo de 2000, p. 6. ISSN: 0864-0424.
- «Entrevista a Ambrosio Fonet» (Sección «Opinión Autorizada»), *La Revista del Libro Cubano*, 1 (2): 28-31; Prolibros, Instituto Cubano del Libro, La Habana, 1997. ISSN: 1026-0765.
- Esbozo del desarrollo de la industria editorial cubana: 1959-1986*, 28 pp., Cámara Cubana del Libro, La Habana, 1986. (Sin ISBN.)
- ESTÉVEZ ÁLVAREZ, Lurima (2004): «Fenómenos gramaticales y tipográficos en ediciones de la literatura villaclareña contemporánea», 62 hh., tesis de licenciatura, tutor: Misael Moya Méndez, Departamento de Letras, Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara.
- ESTRADA BETANCOURT, José Luis (2004): «La edición es materializar un sueño» [entrevista a Esteban Llorach Ramos, Premio Nacional de Edición 2003], *Juventud Rebelde*, La Habana, domingo 18 de enero, p. 12. ISSN: 0864-1412.
- FERNÁNDEZ DE CASTRO, José Antonio (1938): «Domingo del Monte, editor y corrector de las Poesías de Heredia», *Revista Cubana*, vol. XII: 91-144; La Habana, abr.-jun.

- FORNET, Ambrosio (1994): *El libro en Cuba: siglos XVIII y XIX*, 239 pp., Editorial Letras Cubanas, La Habana, 2002; ilus. ISBN: 959-10-0747-7.
- (2006): «Carpentier, editor», en su *Carpentier o la ética de la escritura*, pp. 201-220, Ediciones Unión, La Habana. ISBN: 959-209-709-7.
- FUENTES LÓPEZ, Lariza (2006): «Problemas en el tratamiento de la coma en las más recientes publicaciones cubanas del género ensayo de editoriales territoriales», *Islas*, 48 (150): 103-126; Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara, oct.-dic. ISSN: 0047-1542.
- GARCÉS PÉREZ, Mercedes (2003): «Aproximación a las notas de contracubierta en una muestra de la editorial española Mondadori», *Islas*, 45 (135): 73-84; Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara, ene.-mar. ISSN: 0047-1542.
- GARCÍA, Daniel (2008): «El editor como crítico», en *Memorias. Programa profesional XVII Feria Internacional del Libro de La Habana*, pp. 47-51, Editorial de Ciencias Sociales, La Habana. ISBN: 978-959-06-1123-0.
- GARCÍA BLANCO, Reynaldo (2005): «Una puerta de papel llamada Risograph», en UPP: 20-21.
- GARCÍA MORALES, Déborah (2003): «Ediciones Sed de Belleza: acercamiento histórico-valorativo», *Islas*, 45 (135): 102-116; Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara, ene.-mar. ISSN: 0047-1542.
- GARCÍA VERDECIA, Manuel (2003): «Ese útil ignorado, el editor», *La Letra del Escriba*, (25): 5; Instituto Cubano del Libro, La Habana, mar.-abr. ISSN: 1608-893X.
- GONZÁLEZ BERMÚDEZ, Alejandro (2005): «Ácana y la Riso», en UPP: 22-25.
- GONZÁLEZ GONZÁLEZ, Vivian M. y José Raúl Fraguela Martínez (2005): *El libro: arte, técnica, oficio*, 96 pp., Ediciones Loynaz, Pinar del Río. ISBN: 959-219-191-3.
- GONZÁLEZ HERNÁNDEZ, Mayelín (2003): «Acercamiento crítico a las notas de contracubierta en libros de Ediciones Capiro (2000)», *Islas*, 45 (135): 85-101; Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara, ene.-mar. ISSN: 0047-1542.

- GONZÁLEZ HERNÁNDEZ, Noelys Caridad (2006): «Trayectoria visual de Ediciones Sed de Belleza. Balance histórico y nueva propuesta», 37 hh. y anexos, Trabajo Final de la Especialidad de Posgrado en Edición de Textos, Departamento de Letras, Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara.
- GUIROLA, Lourdes (1996): «Masvidal. Por el laberinto de la creación» (Sección «Catálogo abierto»), *La Revista del Libro Cubano*, 1 (1): 41-46; Prolibros, Instituto Cubano del Libro, La Habana. ISSN: 1026-0765.
- HERNÁNDEZ GARCÍA, Rayma Elena (2003): «Lluvia de erratas. (Breve relación o muestrario que ha de servir al futuro del libro)», *Islas*, 45 (138): 47-59; Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara, oct.-dic. ISSN: 0047-1542.
- HURTADO TANDRÓN, Aremis (2004): «En torno a las referencias coloniales para una edición anotada de *El Presidio Político en Cuba*», *Islas*, 46 (140): 43-48; Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara, abr.-jun. ISSN: 0047-1542.
- JARA SOLENZAR, Dunia Eduvijes (2005): «El fenómeno de la errata en ediciones de la literatura villaclareña actual: la prosa de no ficción», 73 hh., tesis de licenciatura, tutor: Misael Moya Méndez, Departamento de Letras, Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara.
- KAIRUZ DE ROBLES, Héctor (2002): «Caracterización [del hecho editorial] e índice del boletín informativo-cultural *Thema* (1999-2001) de la Universidad Central de Las Villas», 49 hh., Trabajo Final de la Especialidad de Posgrado en Edición de Textos, Departamento de Letras, Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara.
- LAGUARDIA MARTÍNEZ, Jacqueline (2010): «Producción e industrias editoriales: ¿qué pasa en el mundo, qué se hace en Cuba?», en MFI: 146-170.
- LEÓN JACOMINO, Fernando (2005): «Prólogo», en UPP: 3-7.
- LLORACH RAMOS, Esteban (2008): «Ventanas al mundo», en COLECTIVO DE AUTORES, 2008: [7]-15.
- LÓPEZ MESA, Enrique (2007): «Un documento y un libro: el proyecto editorial de José Martí», *Temas*, (50-51): 184-193; La Habana, abr.-sep. ISSN: 0864-134X.

- MARTÍNEZ, Mayra Beatriz (2003): «Editar *in situ* y editar al editor: reflexiones en torno a dos experiencias alternativas», *Islas*, 45 (138): 29-41; Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara, oct.-dic. ISSN: 0047-1542.
- (2004): «Edición crítica: la extensión de los discursos», *Islas*, 46 (140): 63-80; Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara, abr.-jun. ISSN: 0047-1542.
- MELO, Teresa (2005): «Mi libro de la Riso», en UPP: 39-42.
- MFI. *Memorias 20 Ferias Internacionales del Libro de La Habana*, 237 pp., Instituto Cubano del Libro, Editorial Científico-Técnica, La Habana, 2010. ISBN: 979-959-05-0614-7.
- MONTEAGUDO LLANES, Oslaida (2004): «Notas para una historia de la editorial Capiro», *Islas*, 46 (140): 141-150; Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara, abr.-jun. ISSN: 0047-1542.
- MORALES, Edel (2005): «La luz creada», en UPP: 43-47.
- MOREJÓN SOSA, Ernesto (2010): «Leer para hacer Revolución», en MFI: 180-205.
- Movimiento editorial en Cuba: 1959-1960; exposición de libros, folletos y revistas*, 44 pp., Biblioteca Nacional José Martí, La Habana, 1961. (Sin ISBN.)
- MOYA MÉNDEZ, Misael (2000a): *Dos lecciones editoriales*, 32 pp., Ediciones Capiro, Santa Clara. ISBN: 959-7035-66-9. (Contiene: «Los fundamentos del trabajo editorial» y «Categorías de trabajo en edición de textos».)
- MOYA MÉNDEZ, Misael (2000b): «Masificación de cultura y retos editoriales» (Sección «Cuba Profunda»), *La Letra del Escriba*, (1): 5; Instituto Cubano del Libro, La Habana, dic. ISSN: 1608-893X.
- MOYA MÉNDEZ, Misael (2003a): «Categorías de trabajo en edición de textos: breve experiencia con publicaciones cubanas y extranjeras», *Islas*, 45 (135): 27-48; Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara, ene.-mar. ISSN: 0047-1542.
- MOYA MÉNDEZ, Misael (2003b): «De Villaverde a Carpentier: una ruta para la edición crítica en Cuba», *Islas*, 45 (138): 9-14; Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara, oct.-dic. ISSN: 0047-1542.

- MOYA MÉNDEZ, Misael (2003c): «De Villaverde a Carpentier: una ruta para la edición crítica en Cuba», *La Letra del Escriba*, (29): 4-5; Instituto Cubano del Libro, La Habana, ene., 2004. ISSN: 1608-893X.
- MOYA MÉNDEZ, Misael (2004): «Utilidad de una investigación en Cuba acerca de las erratas editoriales», *Islas*, 46 (140): 131-140; Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara, abr.-jun. ISSN: 0047-1542.
- MOYA MÉNDEZ, Misael (2006a): «Del editor en medio del camino de evolución de la lengua española», *Islas*, 48 (148): 5-10; Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara, abr.-jun. ISSN: 0047-1542.
- MOYA MÉNDEZ, Misael (2006b): «Notas sobre una prospección de erratas en ediciones recientes de la poesía cubana», *Islas*, 48 (150): 98-102; Santa Clara, UCLV, oct.-dic. ISSN: 0047-1542.
- MOYA MÉNDEZ, Misael (2006c): «La cultura en el libro. Principio y final de una prospección de erratas en la Editorial Capiro», *Estudios Culturales*, 1 (1): 52-58; Casa de Investigaciones y Promoción Cultural Samuel Feijóo, Santa Clara, ene.-dic. (ISSN solicitado.)
- MOYA MÉNDEZ, Misael (2009): *Expedición al mundo de la errata*, 158 pp., Ediciones Sed de Belleza, Santa Clara. ISBN: 978-959-229-125-6.
- MOYA MÉNDEZ, Misael (2010): «Protagonismo del editor en los procesos de gestación y transmisión literarias de ayer y hoy», en MFI: 107-118.
- MOYA MÉNDEZ, Misael (2011): *Edición y crítica textual*, 68 pp., col. Lápiz y Papel, Editorial de Ciencias Sociales, La Habana. ISBN: 978-959-06-1328-9.
- MOYA MÉNDEZ, Misael (2011 reed.): *Edición y crítica textual*, 83 pp., Editorial Feijóo, Santa Clara, 2020, ISBN: 978-959-312-419-5. Al acceso on line: <http://fejoo.dict.uclv.edu.cu/?libros=edicion-y-critica-textual>
- MOYA MÉNDEZ, Misael (2013): *Praxis editorial y lengua española. Introducción a una teoría de la edición ordinaria*, Editorial Letras Cubanas, La Habana. ISBN: 978-959-10-1864-9.
- MOYA MÉNDEZ, Misael (2013 reed.): *Praxis editorial y lengua española. Introducción a una teoría de la edición ordinaria*, 201 pp., Editorial Feijóo, Santa Clara, 2020, ISBN: 978-959-312-418-8. Al acceso on

- line: <http://feijoo.cdict.uclv.edu.cu/?libros=praxis-editorial-y-lengua-espanola-introduccion-a-una-teoria-de-la-edicion-ordinaria>
- MOYA MÉNDEZ, Misael (2013): *Edición ordinaria y edición crítica de textos*, Editorial Feijóo, Santa Clara; Editorial Félix Varela, La Habana, ISBN: 978-959-07-1883-0 (Editorial Félix Varela); ISBN: 978-959-250-902-3 (Editorial Feijóo).
- MOYA MÉNDEZ, Misael y Yosbany Vidal García (2008): *Martí, editor*, 96 pp., Editorial Letras Cubanas, La Habana. ISBN: 978-959-10-1481-8.
- MOYA MÉNDEZ, Misael y Yosbany Vidal García (2009): «La Edad de Oro: empresa editorial martiana», *Honda*, (26): 52-58; La Habana, Sociedad Cultural José Martí. ISSN: 1605-7920.
- MURIETA, Fabio (1997): «El arte del libro. Las cubiertas de Morante», *La Revista del Libro Cubano*, 1 (2): 36-41; Prolibros, Instituto Cubano del Libro, La Habana. ISSN: 1026-0765.
- OBSERVATORIO CUBANO DEL LIBRO Y LA LECTURA (2010a): «Encuesta sobre hábitos de consumo de libros y literatura», en MFI: 206-230.
- (2010b): «Ferias del libro» y «Comentarios finales» en MFI: 231-237.
- OCAMPO, Denise (2009): «La insoportable invisibilidad de ser editor», *Umbrales*, (32-33): [5]-7; Dirección Provincial de Cultura, Santa Clara. ISSN: 1681-9845.
- OCAMPO ANDINA, Lourdes (2003): «Versos libres. Proyecto para una edición facsimilar de la obra martiana», *Islas*, 45 (138): 15-28; Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara, oct.-dic. ISSN: 0047-1542.
- ORTIZ, María Dolores (1998): «De libros y lectores», *La Revista del Libro Cubano*, 2 (2): 15-19; Prolibros, Instituto Cubano del Libro, La Habana. ISSN: 1026-0765.
- ORTIZ VALLADARES, Yaneidys (2004): «El Camino de Santiago: un acercamiento a partir de sus notas», Trabajo Final del Diplomado en Edición de Textos, Departamento de Letras, Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara.
- PACHECO, Pablo (2004): «El editor: un auténtico movilizador de las capacidades humanas», *Memorias. Programa profesional XIII Feria Inter-*



- nacional del Libro de La Habana*, pp. 50-59, Editorial de Ciencias Sociales, La Habana. ISBN: 959-06-0703-9.
- PÉREZ DÍAZ, Enrique (2010): «Literatura infantil y juvenil en Cuba», en MFI: 119-145.
- PINO REINA, Yanetsy (2009): «Erratas y horratas. La edición de libros en la provincia. Retos y estrategias», *Escambray*, XXXI (8); Sancti Spíritus, sábado 28 de febrero. ISSN: 9664-1277.
- PORTUONDO ZÚÑIGA, Olga (2005): «La Historia y la Riso», en UPP: 37-38.
- RAVELO ROMERO, Liset (2002): «Estudio crítico de las ediciones electrónicas de la Editorial Feijóo en el período 2000-2002», 24 hh. y anexos, Trabajo Final de la Especialidad de Posgrado en Edición de Textos, Departamento de Letras, Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara.
- RICARDO, José G. (1989): *La imprenta en Cuba*, 357 pp., Editorial Letras Cubanas, La Habana. (Sin ISBN.)
- RIVERÓN ROJAS, Ricardo (2000): «¡Bien me acuerdo! ¡Hace diez años!... (no era una tarde serena)» (Sección «Cuba Profunda»), *La Letra del Escriba*, (0): 5; Instituto Cubano del Libro, La Habana, nov. ISSN: 1608-893X.
- (2005): «Nosotros, los de la Riso», en UPP: 9-13.
- RODRÍGUEZ, Pedro Pablo (2004a): «Del hombre y su tiempo. (Problemas para la anotación de los textos martianos desde la experiencia de una edición crítica», *Islas*, 46 (140): 49-62; Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara, abr.-jun. ISSN: 0047-1542.
- (2004b): «Investigación y edición: un coloquio», *Anuario del Centro de Estudios Martianos*, (27): 7-8; Centro de Estudios Martianos, La Habana, ene.-dic. ISSN: 0864-1358.
- (2006): «Defensa del editor», *La Gaceta de Cuba*, (5): 64; La Habana, sep.-oct. ISSN: 0864-1706.
- RODRÍGUEZ, Rolando (2001): *Una edición memorable: el diario del Che en Bolivia*, 82 pp., Ediciones Capiro, Santa Clara; ilus. ISBN: 959-7035-92-8. 2ª ed. ampliada, 104 pp., Editorial Capiro, Santa Clara, 2007; ilus. ISBN: 978-959-265-154-8.

- (2005a): «Génesis y desarrollo del Instituto Cubano del Libro. Memoria y reflexión. Parte I», *La Letra del Escriba*, (40): 2-3; Instituto Cubano del Libro, La Habana, jun. ISSN: 1608-893X.
- (2005b): «Génesis y desarrollo del Instituto Cubano del Libro. Memoria y reflexión. Parte II (y final)», *La Letra del Escriba*, (41): 2-3; Instituto Cubano del Libro, La Habana, jul. ISSN: 1608-893X.
- RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ, María del Carmen (2003): «La labor editorial de Samuel Feijóo en la Universidad Central “Marta Abreu” de Las Villas», *Islas*, 45 (135): 117-144; Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara, ene.-mar. ISSN: 0047-1542.
- SÁNCHEZ, Francis (2005): «Posibilidad de existir», en UPP: 30-36.
- SANTIAGO PÉREZ, Aymara (2002): «Edición crítica en Cuba: acercamiento histórico y valorativo con descripción de casos y recomendaciones», 38 hh. y anexos, Trabajo Final de la Especialidad de Posgrado en Edición de Textos, Departamento de Letras, Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara.
- SARRACINO, Rodolfo (2004): «La información electrónica y la edición crítica de las *Obras completas* de José Martí», *Anuario del Centro de Estudios Martianos*, (27): 9-18; Centro de Estudios Martianos, La Habana, ene.-dic. ISSN: 0864-1358.
- SCHULMAN, Ivan A. (2000): «Acerca de la edición crítica de *Lucía Jerez*», *Anuario del Centro de Estudios Martianos*, (23): [294]-296; Centro de Estudios Martianos, La Habana, ene.-dic. ISSN: 0864-1358.
- SMORKALOFF, Pamela María (1987): *Literatura y edición de libros. La cultura literaria y el proceso social en Cuba (1900-1987)*, 372 pp., Editorial Letras Cubanas, La Habana. (Sin ISBN.)
- SOLER CEDRÉ, Gerardo (1997): «Pinos Nuevos en la balanza: ¿ser o no ser?», *La Revista del Libro Cubano*, 1 (4): 20-23; Prolibros, Instituto Cubano del Libro, La Habana. ISSN: 1026-0765.
- (2002): «“Sigo mirando la vida con los ojos del cuentista”» [entrevista a Eduardo Heras León], *La Letra del Escriba*, (17): 6-7; Instituto Cubano del Libro, La Habana, abr. ISSN: 1608-893X.

- SUÁREZ LEÓN, Carmen (2008): «De la edición crítica: contrapunto entre poética y apuntes», *Anuario del Centro de Estudios Martianos*, (31): 203-209; Centro de Estudios Martianos, La Habana, ene.-dic. ISSN: 0864-1358.
- TOLEDO SANDE, Luis (2003). «¡Eh, ratas! (Monstruos vs. escritores)», *Islas*, 45 (135): 7-21; Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara, ene.-mar. ISSN: 0047-1542.
- (2004): «Editor, seleccionador, manipulador. (Levedades sobre un vasto quehacer)», *Islas*, 46 (140): 111-126; Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara, abr.-jun. ISSN: 0047-1542.
- TORRES SANTANA, Yamicela (2006): «Edición en solitario/edición en equipo. Tendencias en la producción editorial cubana actual», *Islas*, 48 (150): 84-97; Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara, oct.-dic. ISSN: 0047-1542.
- UPP. *Una puerta de papel llamada Riso*, 47 pp., Editorial Letras Cubanas, La Habana, 2005. ISBN: 959-10-1056-7.
- VALDÉS MONTERO, Juan F. (2008): «Profesión: editor», en COLECTIVO DE AUTORES: [61]-67.
- VALMAÑA LASTRES, Sandra (2006): «Invitación a la escritura. Contribución de las editoriales territoriales a la literatura cubana actual», *Islas*, 48 (150): 79-83; Universidad Central «Marta Abreu» de Las Villas, Santa Clara, oct.-dic. ISSN: 0047-1542.
- ZALDÍVAR, Alfredo (2010): «La “Riso”, entre la austeridad y la memoria», en MFI: 171-179.
- ZURBANO, Roberto (1997): «Revistas en movimiento», *La Revista del Libro Cubano*, 1 (3): 4-6; Prolibros, Instituto Cubano del Libro, La Habana. ISSN: 1026-0765.

### **Otras publicaciones en Cuba de autores extranjeros**

- BÉRTOLO, Constantino (2004): «La edición sin editores y el capitalismo sin capitalistas», *Memorias. Programa profesional XIII Feria Internacio-*

*nal del Libro de La Habana*, pp. 20-49, Editorial de Ciencias Sociales, La Habana. ISBN: 959-06-0703-9.

- BRESCIA DE VAL, Maura (2009): «Nuestra Mare Nostrum: origen, labor e historia» (a la cabeza: «Chile editorial»), en *Memorias. Programa profesional XVIII Feria Internacional del Libro de La Habana*, pp. 83-87, Editorial de Ciencias Sociales, La Habana. ISBN: 978-959-06-1223-7.
- ESCARPIT, Robert (1958): *Sociología de la literatura*, 200 pp., Instituto del Libro, La Habana, 1970. (Sin ISBN.)
- GARCÍA CEDRO, Gabriela (2007): «Un aporte a la causa editorial», *Memorias. Programa profesional XVI Feria Internacional del Libro de La Habana*, pp. 82-89, Editorial de Ciencias Sociales, La Habana. ISBN: 978-959-06-1026-4.
- ILIN, M. (1962): *La historia del libro*, 150 pp., Instituto Cubano del Libro, La Habana, 1972. (Sin ISBN.)
- KAPR, Albert (1977): *101 reglas para el diseño de libros*, ed. anotada por Misael Moya Méndez, 67 pp., Ediciones Capiro, Santa Clara, 2001. ISBN: 959-7035-77-4.
- PAZOS, Xoan Miguel (2008): «Fundamentos de la política comercial», *Memorias. Programa profesional XVII Feria Internacional del Libro de La Habana*, pp. 82-86, Editorial de Ciencias Sociales, La Habana. ISBN: 978-959-06-1123-0.
- SAMPIL, Pilar (2008): «La edición en Galicia», *Memorias. Programa profesional XVII Feria Internacional del Libro de La Habana*, pp. 73-81, Editorial de Ciencias Sociales, La Habana. ISBN: 978-959-06-1123-0.
- SERRANO, Pascual (2005): «El contubernio de los medios de comunicación y el mundo editorial», *Memorias. Programa profesional XIV Feria Internacional del Libro de La Habana*, pp. 87-114, Editorial de Ciencias Sociales, La Habana. ISBN: 959-06-0880-8.
- SOREL, Andrés (2004): «Literatura: política editorial, censura, mercado e independencia del escritor», *Memorias. Programa profesional XIII Feria Internacional del Libro de La Habana*, pp. 5-19, Editorial de Ciencias Sociales, La Habana. ISBN: 959-06-0703-9.

TESTERO, Jorge (2007): «Editorial, cooperativismo y lucha social», *Memorias. Programa profesional XVI Feria Internacional del Libro de La Habana*, pp. 90-92, Editorial de Ciencias Sociales, La Habana. ISBN: 978-959-06-1026-4.

VALDÉS, Fernando (2007): «Situación de la industria editora nacional en América», *Memorias. Programa profesional XVI Feria Internacional del Libro de La Habana*, pp. 65-78, Editorial de Ciencias Sociales, La Habana. ISBN: 978-959-06-1026-4.

*Esta obra se terminó de editar  
el 23 de marzo de 2020*